

**COMUNICADO CONJUNTO
SOBRE EL ESTABLECIMIENTO DE RELACIONES DIPLOMATICAS ENTRE LA
REPUBLICA DOMINICANA Y EL REINO HACHEMITA DE JORDANIA**

El Gobierno de la República Dominicana y el Gobierno del Reino Hachemita de Jordania, guiados por el mutuo deseo de desarrollar relaciones de amistad y cooperación entre ambos países en los campos político, económico, cultural, humanitario y otros, han decidido establecer relaciones diplomáticas.

El Gobierno de la República Dominicana y el Gobierno del Reino Hachemita de Jordania acuerdan el establecimiento de relaciones diplomáticas entre sus países a partir de la fecha de la firma de este instrumento de conformidad con la Convención de Viena sobre Relaciones Diplomáticas del 18 de abril de 1961, los principios y propósitos de la Carta de las Naciones Unidas y del Derecho Internacional.

El Gobierno de la República Dominicana y el Gobierno del Reino Hachemita de Jordania están plenamente convencidos que el establecimiento de relaciones diplomáticas responde a intereses de ambos Estados y que contribuirá aún más al fortalecimiento de la cooperación, la paz y la seguridad internacionales.

Firmado en Nueva York, el 23 de Septiembre de 2008, en los idiomas español, árabe e inglés, siendo los tres textos auténticos.

Por el Gobierno del Reino
Hachemita de Jordania



Mohammed F. Al-Allaf
Representante Permanente de
Jordania ante las Naciones Unidas

Por el Gobierno de la República
Dominicana



Enríquillo A. Del Rosario C.
Representante Permanente Adjunto
Encargado de Negocios, ai. de la
República Dominicana ante las
Naciones Unidas

**JOINT COMMUNIQUÉ
ON THE ESTABLISHMENT OF DIPLOMATIC RELATIONS BETWEEN THE
DOMINICAN REPUBLIC AND THE HASHEMITE KINGDOM OF JORDAN**

The Government of the Dominican Republic and the Government of the Hashemite Kingdom of Jordan, desirous to strengthen the bonds of friendship and cooperation between their two countries in the political, economic, cultural, humanitarian and other fields, have decided to establish diplomatic relations.

The Government of the Dominican Republic and the Government of the Hashemite Kingdom of Jordan hereby agree to the establishment of diplomatic relations between their two countries as of the date of this Communiqué based on the Vienna Convention on Diplomatic Relations of 18 April 1961, and on the principles and purposes of the Charter of the United Nations and of the relevant rules of international law.

The Government of the Dominican Republic and the Government of the Hashemite Kingdom of Jordan are fully convinced that the establishment of diplomatic relations corresponds to the interests of both States and will further strengthen international peace and security and cooperation.

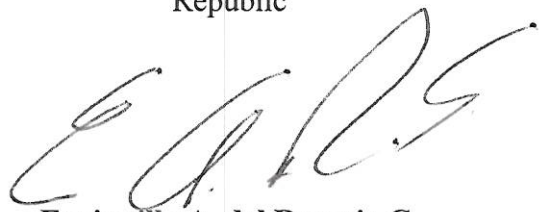
Signed at New York on 23 September 2008, in three originals, in English, Arabic and Spanish languages, all texts being equally authentic.

For the Government of the Hashemite
Kingdom of Jordan



Mohammed F. Al-Allaf
Permanent Representative
of the Hashemite Kingdom of Jordan to the
United Nations

For the Government of the Dominican
Republic



Enriquillo A. del Rosario C.
Deputy Permanent Representative
Chargé d' Affairs, ai. of the Dominican
Republic to the United Nations

بيان مشترك حول إقامة علاقات
دبلوماسية ما بين جمهورية الدومنيكان والمملكة الأردنية الهاشمية

إن حكومة جمهورية الدومنيكان وحكومة المملكة الأردنية الهاشمية، ورغبة
منهما في تعزيز أواصر الصداقة وعرى التعاون بين بلديهما في المجالات السياسية
والاقتصادية والثقافية والإنسانية والمجالات الأخرى، قررتا إقامة علاقات دبلوماسية
بينهما.

إن حكومة جمهورية الدومنيكان وحكومة المملكة الأردنية الهاشمية قررتا إقامة
علاقات دبلوماسية بينهما اعتباراً من تاريخ التوقيع على هذا البيان المشترك، إسترشاداً
باتفاقية فيينا للعلاقات الدبلوماسية في 18 نيسان 1961 وبمادئ ومقاصد ميثاق منظمة
الأمم المتحدة وقواعد القانون الدولي ذات الصلة.

إن حكومة جمهورية الدومنيكان وحكومة المملكة الأردنية الهاشمية لعلى قناعة
تامة بأن إقامة علاقات دبلوماسية يلبي مصالح بلديهما ويعزز التعاون والسلام والأمن
الدوليين.

وقع في مدينة نيويورك في الثالث والعشرين من أيلول لعام الفين وثمانية للميلاد،
وبنسخ أصلية ثلاث باللغات العربية والإسبانية والإنجليزية، وعلى أساس اعتبار النص
بكل من اللغات الثلاث نصاً أصلياً.

عن حكومة جمهورية الدومنيكان



انريكيو أ. دلروساريو س.

نائب المندوب الدائم

القائم بالاعمال لجمهورية الدومنيكان
لدى الامم المتحدة

عن حكومة المملكة الأردنية الهاشمية



محمد العلاف

المندوب الدائم للمملكة الأردنية الهاشمية

لدى الأمم المتحدة